

Julia Pozuelo Menéndez



Marketing translator, transcreator and copywriter
English and French into European Spanish

Julia Pozuelo Menéndez
C/ Fuertes Acevedo 16 2º C
33006 Oviedo, Asturias (Spain)

Phone: +34 650682223
Email:
juliapozuelomenendez@gmail.com

EXPERIENCE

- 05/2020 – present
Freelance translator
Translator, transcreator, proofreader and posteditor
English and French into Spanish
- 10/2020 – 10/2021
Global Voices
Translator, proofreader and posteditor (English / French > Spanish)
Fields: marketing, software
- 01/2020 – 03/2020
United Nations Office in Geneva
Translator (English / French > Spanish)
Fields: United Nations, human rights, e-commerce
- 08/2019 – 11/2019
TRANSLIT – Complete Language Solutions
French > Spanish and English <> Spanish translation, proofreading and project management internship (onsite)
Fields: medical, economic, legal

TRAINING

- 2021
The Art of Transcreation: Creative Translation and Advertising course
University Pablo de Olavide (125 h)
- Transcreation
- Project management for transcreation projects
- Copywriting
- Working with a brief
- 2021
SEO in website translation course (40 h)
AulaSIC
- Keyword research and localisation
- SEO translation
- Text optimisation
- Copywriting (new content and website adaptation)
- Meta descriptions, meta tags and h1 tags
- 2020
Marketing translation, transcreation and copywriting course (80 h)
Trágora Formación
- Slogan, advertisement and TV spot translation
- Transcreation
- Copywriting
- Marketing translation in social networks
- 2015 – 2019
Bachelor's Degree in Translation and Interpreting
University of Salamanca
Erasmus Programme in Université Catholique de l'Ouest (Angers, France)

AWARDS

- 2019
14th St. Jerome Translation Contest (student prize)
United Nations

Working languages

European Spanish (native)
English
French

Tools

SDL Trados Studio 2019
SDL Multiterm
Memsource
memoQ

Find me on



Services

Marketing translation
Transcreation
Copywriting
Product description
Slogan translation
SEO translation
Keyword research
Keyword translation
Proofreading